

 **GEBRUIKSAANWIJZING**

 **OPERATING INSTRUCTIONS**

ELLER PR4 – Rateltakel / Lever hoist

Capacity: 0,8t – 6,4t



N.B.: Eigenaar en gebruiker moeten deze instructies voor gebruik van het product lezen en begrijpen.

NOTE: Owner and operator must read and understand this instruction manual before using this product

Inhoud

Productbeschrijving	3
Algemene veiligheidsinformatie	3
Belangrijke aanwijzingen	3
Instructies voor gebruik	3
Opslag en onderhoud	4
Inspectie en keuring	4
Garantie	4
Specificaties	7
EG-verklaring	8

Contents

Product description	5
General safety information	5
Important safety instruction	5
Operation instructions	5
Storage and maintenance	6
Inspection	6
Warranty	6
Specifications	7
CE Declaration	9

Productbeschrijving

De ELLER PR4 rateltakel is ontworpen voor algemene hijs- en trektoepassingen.

Algemene veiligheidsinformatie

Deze handleiding bevat belangrijke informatie met betrekking tot de juiste installatie, bediening en onderhoud van de hierin beschreven product. Alle personen betrokken bij de installatie, bediening en onderhoud dienen volledig vertrouwd te zijn met de inhoud van deze handleiding. Volg de in deze handleiding staande aanbevelingen en instructie op en bewaar deze handleiding voor verdere referentie. Het in deze handleiding beschreven product mag enkel gebruikt worden voor het hijsen of slijpen van lasten. Wanneer het takel is gebruikt voor slijpen mag er niet meer mee worden gehesen. Het is niet toegestaan om met dit product personen te tillen, te ondersteunen of anderszins te verplaatsen. Door verkeerd gebruik kunnen ernstige tot dodelijke ongelukken ontstaan.

Belangrijke aanwijzingen

Om schade en/of letsel te voorkomen dienen de volgende veiligheidsinstructies te worden opgevolgd:

- NOOIT de veilige werklust overschrijden.
- NOOIT last over personen hijsen
- NOOIT personen hijsen of transporteren.
- NOOIT met een beschadigd takel werken.
- NOOIT het takel laten vallen of ermee gooien.
- NOOIT de lastketting voor het aanslaan gebruiken.
- NOOIT de ketting over een scherpe kant trekken.
- NOOIT tot aan het einde van de ketting hijsen of zakken.
- NOOIT de last met de haakpunt aanslaan.
- NOOIT met verdraaide of beschadigde ketting werken.
- NOOIT zonder veiligheidsclip op de haak werken.
- NOOIT de waarschuwinginstructies verwijderen.
- NOOIT de hefboom verlengen en bedienen de hendel nooit door erop te staan.

Instructies voor gebruik

Voor eerste ingebruikname / installatie

Voor de eerste ingebruikname / bij installatie dient een deskundige een visuele en functionele inspectie uit te voeren.

- De inspectie is zowel visueel als functioneel. Hierbij moet worden vastgesteld dat het takel niet beschadigd is en veilig gebruikt kan worden.
- Het takel kan binnen een temperatuurgebied van -10 en +50 graden Celsius worden gebruikt. Raadpleeg de fabrikant voor gebruik onder extreme omstandigheden.

Installatie en controle voor elk gebruik

Voor het aanvangen van de werkzaamheden dient men het takel en de draagconstructie te controleren op fouten en/of gebreken.

Indien een last met twee rateltakels gehesen wordt, zorg er dan altijd voor dat last niet zwaarder is dan de capaciteit van de takels. Let ook altijd speciaal op de hoek waaronder gehesen wordt.

- Controleer of de lastketting aan het takel bevestigd is.
- Controleer het takel op los zittende moeren, zet wanneer nodig vast.
- Takel met de haak in de draagconstructie hangen en controleer of het takel vrij kan draaien.
- Lastketting moet vrij hangen en zonder knikken of verdraaiingen zijn.
- Controle van de lastrem: hijs de last een stuk. Laat de last even hangen en vervolgens weer zakken. De last mag niet dalen als de hendel niet wordt bedient.
- Controleer of de last op de juiste manier aan de lasthaak is bevestigd (veiligheidsklep dien volledig gesloten te zijn).
- Als alles goed bevonden is, kan er met de ratelakel gewerkt worden.

Belangrijk: Bij rateltakels met meerdere strengen mag de lasthaak niet door de ketting worden gedraaid. Te herkennen aan een gedraaide ketting. Dit moet zo snel mogelijk hersteld worden.

Gebruik

- Bij het aanhangen van de minimale last sluit de rem zelfstandig. De minimale last die men nodig heeft om de automatische lastdrukrem te laten sluiten is 10% van de nominale last, met een minimum van 30 kg.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de rateltakel wanneer er ineens veel minder kracht gebruikt hoeft te worden om de takel te bedienen.
- Gebruik de takel nooit wanneer er ongewoon veel kracht gebruikt moet worden om de takel te bedienen of wanneer de takel ongewone geluiden maakt.

Hijzen en zakken van de last:

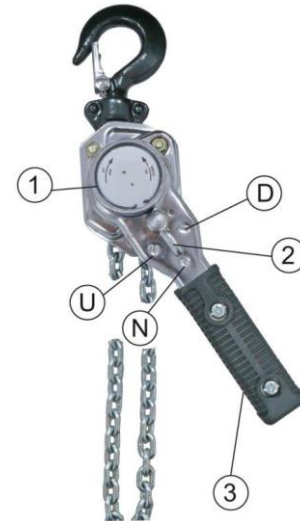
Zorg ervoor dat er geen mensen of belemmeringen in de buurt van de te heffen / te slijpen last bevinden. Plaats de pal (2) in "UP" positie. Draai, zodra de last aan de onderhaak bevestigd is, het geleidewiel (1) met de klok mee totdat de lastketting onder lichte spanning staat en de hendel een lichter weerstand heeft. Begin met het ratelen van de hendel (3) om de last te heffen.

Om de last te laten zakken, plaats de pal (2) in "down" positie.

Vrijloop:

De ketting kan gemakkelijk bij de last worden gebracht door de pal (2) in positie "N" (=neutral) te plaatsen.

Belangrijk: Gebruik de vrijlooppositie NOOIT wanneer de rateltakel belast is.



Opslag en onderhoud

- Maakt het takel na gebruik schoon.
- Smeer de lastketting regelmatig met daarvoor geschikte olie. NOOIT de remschijven oliën of invetten
- Bewaar het takel op een schone droge plek

Inspectie en keuring

Het takel moet minimaal jaarlijks door een deskundige worden gecontroleerd, bij zware inzetcondities volgens R.I &A. De gebruiker is voor schade aansprakelijk en is wettelijk verplicht voor een geldig keuringsbewijs te zorgen.

Voor verdere informatie zie de onderhoudshandleiding.

Garantie

Voor dit product geldt de wettelijke garantietermijn van 1 jaar.

Reparaties aan ELLER® hijswerktuigen mogen slechts door de fabrikant of een geschoolde werkplaats met reserve onderdelen van ELLER® worden uitgevoerd.

De volgende zaken zorgen voor het vervallen van de garantie:

- Een veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing
- Ondeskundig gebruik
- corrosie door onvoldoende bescherming
- Eigenmachtige productverbouwingen
- Corrosievorming door permanent contact met ongunstige weersomstandigheden zoals bv. hoge vochtigheid of schadelijke milieuomstandigheden zoals bv. atmosferen met zure dampen, corrosieve gassen of hoge stofconcentratie

Product description

The ELLER® PR4 lever hoists are designed for general lifting and pulling applications.

General safety information

This manual contains important information regarding the proper installation, operation and maintenance of the product described herein. All persons involved in installation, operation and maintenance must be fully familiar with the contents of this manual. Follow the recommendations and instructions in this manual and keep this manual for future reference. The product described in this manual may only be used for lifting loads. It is not permitted to lift, support or otherwise move persons with this product.

Important safety instructions

To prevent damage and of injuries the following safety instructions must be followed:

- DO NOT overload / exceed the W.L.L.
- DO NOT lift a load over people or work underneath a hanging load
- NEVER lift or transport humans with this hoist.
- NEVER work with a damaged hoist.
- NEVER throw with the hoist or drop it.
- DO NOT wrap the load chain around the load.
- NEVER pull the chain over a sharp edge.
- NEVER lift or lower until the end of the chain.
- NEVER attach the load to the tip of the hook.
- NEVER work with a twisted or damaged chain.
- ONLY work with hoist that have safety latches on the hooks.
- NEVER remove the warning notice.
- DO NOT use extension pieces on the handle of the lever hoist to increase leverage.

Operation instructions

Before installation / first use

- Chain hoists are required under the Machinery Directives to have an examination following installation onto the supporting structure by a competent person before the first use.
- The hoists can be operated in ambient temperatures between -10° and +50° C.
Consult the manufacturer in case of extreme working conditions.

Installation and inspection before each application

Before each application the hoist and supporting construction must be inspected to avoid use on a damaged or unsuitable construction. When lifting with 2 hoist make sure you never exceed the WLL of the hoists. Also pay extra attention to the angle of the lift.

- Check if the load chain is securely fastened into the end chain link.
- Check hoist on loose bolts, tighten them if needed.
- Suspend the hoist by locating the top hook into the load carrying system and check that the hoist rotates freely.
- Ensure that the load chain hang freely and are without damage or twists.
- Checking load brake operation: Lift the load a bit of the ground. If the load is safe and holds on the brake lower the load slightly. The load should now hold steady and not drop or slide.
- Check if the load is hooked on correctly. The safety latch must be closed completely.
- If the hoist brake is operating correctly, the lifting operation can now be started.

Important note for devices with multiple chain drops:

Check that the bottom block assembly has not slipped through the load chain loop during transit - this can be recognized by twists in the chain. Check that the welded seams of every other chain link are in the same direction. To rectify chain twists - pass bottom block back through the chain loop until twists are eliminated.

Operation

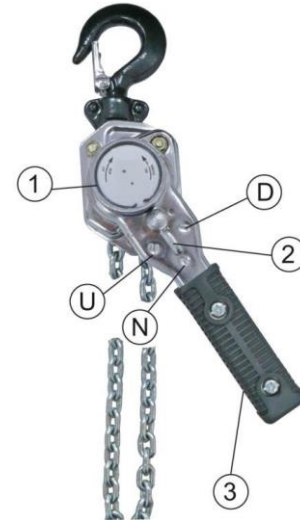
- Brake closes independently when hanging on the minimal load. The minimum load is 10% of nominal load with a minimum of 30 kg.
- During lifting stop immediately if the effort required on the handle suddenly decreases OR increases significantly so requiring a much greater effort to move the load!
- To move the load the hand chain is either pulled on the right to lift up or the left to lower down.

Lifting and lowering:

Ensure the area is clear of people and obstructions. Always begin lifting slowly. Set the selector lever (2) to "UP" position. Turn the hand wheel (1) clockwise to take up the tension in the chain! Start cranking the lever handle (3) to lift the load. To lower the load, place the selector (2) in "down" position.

Free wheel:

Chain can be quickly adjusted to the correct length by positioning the selector lever (2) to "N" (neutral). Turn the hand wheel (1) anti clockwise until it stops to disengage brake. The load chain can now be pulled freely in either direction.



Important note: *Never put the hoist in free mode when under load.*

Storage and maintenance

- Clean the hoist after each application.
- Lubricate the load chain periodically.
NEVER lubricate the brake!
- Store in a clean and dry area.

Inspection

Lifting Operations & Lifting Equipment Regulations require that the device must be thoroughly examined once a year by a competent person and a Report of Thorough Examination issued, in cases of severe operating conditions this may be more frequently. Ask your supplier for advice. The operator is liable in case of damages and must be able to provide certification for the hoist.

For further inspection instructions please check the service manual.

Warranty

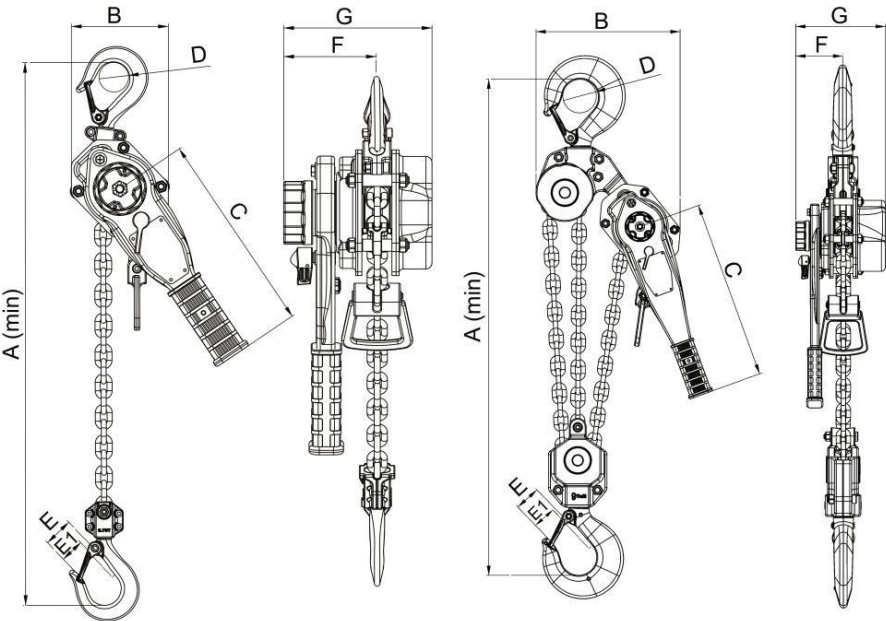
The legal warranty period of 1 year applies to the hoist.

Repair works on ELLER® hand hoists shall only be carried out by the manufacturer or an instructed repair shop respectively by using ELLER® spare parts.

Non-observance of these operator instructions, improper use, insufficient corrosion protection or any product modifications/alterations without authority will result in the expiry of the warranty.

Specificaties / Specifications

Artikelcode Article code	Werklast W.L.L. (t)	Ketting ø Chain ø (mm)	Parts	Trekkracht/ Lever force (daN)	Gewicht Weight (kg)	Afmetingen (mm) Dimensions (mm)							
						A	B	C	D	E	E1	F	G
ELPR4-0800	0,8	6 x 18	1	22	5,3	320	115	239	35	35	23	91	146
ELPR4-1600	1,6	7,1 x 21,2	1	24	8,6	360	137	259	42	38	28	67	162
ELPR4-3200	3,2	9 x 27	1	33	15,2	431	169	374	48	46	33	98	187
ELPR4-6400	6,4	9 x 27	2	36	23	500	238	374	60	59	39	98	187



CE **ORIGINELE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**
Volgens Annex IIA van machinerichtlijn (2006/42/EG)

Hierbij verklaren wij, Louis Reyners dat de onderstaande producten vanaf het bouwjaar 2024:

Product: Rateltakel
Type: ELLER® rateltakels type PR4 voor een werklust van 0,8t tot 6,4t
Serienummer: Serienummers voor alle capaciteiten worden individueel in het ERP-systeem van Louis Reyners B.V. geregistreerd.

Voldoen aan onderstaande richtlijnen zoals bekend gemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie:

EG-machinerichtlijn

2006/42/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen:
NEN-EN-ISO 12100-1:2010

**Veiligheid van machines – Basisbegrippen voor ontwerp -
risicobeoordeling en risicoreductie**

NEN-EN-ISO 13157:2004+A1:2009

Hijskranen - Veiligheid - Handgedreven hijskranen

NEN-EN 818-7:2002+A1:2008 type T

**Kortschalmige kettingen voor hijsdoeleinden - Veiligheid - Deel
7: Kettingen met een kleine tolerantie voor takels,
Kwaliteitsklasse T (type T, DAT en DT)**

Indien aan het concept enige veranderingen worden aangebracht vervalt onze verantwoordelijkheid.

Zaandam, April 2024



Dhr. Danny Hol
Directeur



DECLARATION OF CONFORMITY

In accordance with 2006/42/EG Guidelines

Herewith we, Louis Reyners, declare that the following products from construction year 2024:

Product: Lever hoist
Type: ELLER® lever hoist type PR4 in safe working load range 0.8t – 6.4t
Serial no.: Serial numbers for the individual capacities are registered in the ERP-system of Louis Reyners B.V.

meets the basic requirements for the following EC directives, as applicable for the delivered scope:

EG Machine directive

2006/42/EG

Harmonized European standards:
(NEN)-EN-ISO 12100-1:2010

European Standard for Safety of Machinery General principles for design.

(NEN)-EN 13157:2004+A1:2009

Cranes - Safety - Hand powered cranes

(NEN)-EN 818-7:2002+A1:2008 type T

Short link chain for lifting purposes. Safety. Fine tolerance hoist chain, Grade T (Types T, DAT and DT)

If there are any adjustments made on the concept, as delivered by Louis Reyners, our responsibility will be made void.

Zaandam, April 2024



Mister Danny Hol
Managing Director